

(1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG
- (3) Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 13 ATEX E 105 U**
- (4) Komponente: **Anschlusskasten Typ K41**
- (5) Hersteller: **Winkelmann Elektromotoren GmbH & Co. KG**
- (6) Anschrift: **Im Neuen Felde 88-90, 29525 Uelzen**
- (7) Die Bauart dieser Komponente sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass die Komponente die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 13.2200 EG niedergelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- EN 60079-0:2012 Allgemeine Anforderungen**
EN 60079-7:2007 Erhöhte Sicherheit „e“
- (10) Das Zeichen "U" hinter der Zertifikatsnummer gibt an, dass dieses Zertifikat nicht mit einem für ein Gerät oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Dieses Zertifikat darf nur als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen Komponente in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG. Für Herstellung und Inverkehrbringen der Komponente sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.
- (12) Die Kennzeichnung der Komponente muss die folgenden Angaben enthalten:



II 2G Ex e IIA/IIB/IIC* Gb

*Gasgruppe abhängig von der Dicke der Gehäuselackierung

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, den 09.10.2013

Zertifizierungsstelle

Fachbereich

- (13) Anlage zur
- (14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung
BVS 13 ATEX E 105 U**

- (15) 15.1 Gegenstand und Typ
Anschlusskasten Typ K41

15.2 Beschreibung

Der Anschlusskasten Typ K41 ist in der Zündschutzart „e“ - Erhöhte Sicherheit ausgeführt. Der Anschlusskasten ist für den Anbau an einem Motor/Generator in der Zündschutzart „d“ - Druckfeste Kapselung vorgesehen.

Der Anschlusskasten besteht aus einem Deckel und einem Gehäuseunterteil aus Aluminiumguss.

15.3 Kenngrößen

Bemessungsspannung	12 - 630	V
Bemessungsquerschnitt	4 - 35	mm ²
Grenzen der Betriebstemperatur	-20 °C ...+80	°C
IP Schutzart	IP66	

- (16) Prüfprotokoll
BVS PP 13.2200 EG, Stand 09.10.2013

- (17) Verwendungshinweise
Bei Verwendung des Anschlusskasten Typ K41 in der Gasgruppe IIC, darf die Lackierung des Gehäuses die maximale Dicke von 0,2 mm gemäß Tabelle 8 (EN 60079-0:2012) nicht überschreiten.
Bei Verwendung des Anschlusskasten Typ K41 in der Gasgruppe IIA/IIB, darf die Lackierung des Gehäuses die maximale Dicke von 2 mm gemäß Tabelle 8 (EN 60079-0:2012) nicht überschreiten.



Translation

EC-Type Examination Certificate

- (1) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC
- (2) No. of EC-Type Examination Certificate: **BVS 13 ATEX E 105 U**
- (3) Component: **Terminal box type K41**
- (4) Manufacturer: **Winkelmann Elektromotoren GmbH & Co. KG**
- (5) Address: **Im Neuen Felde 88-90, 29525 Uelzen; Germany**
- (6) The design and construction of this component and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this type examination certificate.
- (7) The certification body of DEKRA EXAM GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this component has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.
The examination and test results are recorded in the test and assessment report BVS PP 13.2200 EG.
- (8) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:
EN 60079-0:2012 General requirements
EN 60079-7:2007 Increased safety "e"
- (9) The sign "U" placed after the certificate number indicates that the certificate must not be mistaken for a certificate for equipment or a protective system. This certificate may only be used as the basis for the certification of equipment or a protective system.
- (10) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified component in accordance to Directive 94/9/EC.
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this component. These are not covered by this certificate.
- (11) The marking of the component shall include the following:



II 2G Ex e IIA/IIB/IIC* Gb

*Gasgroup depending on the thickness of the enclosure painting

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, dated 2013-10-09

Signed: Simanski

Certification body

Signed: Dr. Eickhoff

Special services unit

- (13) Appendix to
- (14) **EC-Type Examination Certificate
BVS 13 ATEX E 105 U**

(15) 15.1 Subject and type
Terminal box type K41

15.2 Description

The terminal box is designed in type of protection „e“ - increased safety. The terminal box is used for mounting on motors/generator in type of protection „d“ - flameproof enclosure.
The terminal box consists of a cover and a bottom part which is made of aluminum casting.

15.3 Parameters

rated voltage	12 - 630	V
rated cross section	4 - 35	mm ²
limits of service temperature	-20 °C ... +80	°C
IP Protection degree	IP66	

(16) Test and assessment report
BVS PP 13.2200 EG as of 2013-10-09

(17) Installation instructions

If the terminal box K41 is used for the gas group IIC, the painting of the enclosure must not be thicker than 0.2 mm according table 8 (EN 60079-0:2012).

If the terminal box K41 is used for the gas group IIA/IIB, the painting of the enclosure must not be thicker than 2 mm according table 8 (EN 60079-0:2012).

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA EXAM GmbH
44809 Bochum, 2013-10-09
BVS-Yil/Ma A20120415



Certification body



Special services unit

(1) 1. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG
Ergänzung gemäß Anhang III Ziffer 6
- (3) Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 13 ATEX E 105 U**
- (4) Komponente: **Anschlusskasten Typ K41**
- (5) Hersteller: **Winkelmann Elektromotoren GmbH & Co. KG**
- (6) Anschrift: **Im Neuen Felde 88-90, 29525 Uelzen**
- (7) Die Bauart dieser Komponenten sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu diesem Nachtrag festgelegt.
- (8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass die Komponente die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllen. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 13.2200 EG niedergelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- EN 60079-0:2012 + A11:2013 Allgemeine Anforderungen**
EN 60079-7:2007 Erhöhte Sicherheit „e“
- (10) Das Zeichen "U" hinter der Zertifikatsnummer gibt an, dass dieses Zertifikat nicht mit einem für ein Gerät oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Dieses Zertifikat darf nur als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes verwendet werden.
- (11) Dieser Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen Komponenten in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.
Für Herstellung und Inverkehrbringen der Komponenten sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.
- (12) Die Kennzeichnung der Komponente muss die folgenden Angaben enthalten:



II 2G Ex e IIA/IIB/IIC Gb*

*Gasgruppe abhängig von der Dicke der Gehäuselackierung

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, den 26.10.2015

Zertifizierungsstelle

Fachbereich

Translation

(1) **1st Supplement to the EC-Type Examination Certificate**

- (2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC Supplement accordant with Annex III number 6
- (3) No. of EC-Type Examination Certificate: **BVS 13 ATEX E 105 U**
- (4) Component: **Anschlusskasten type K41**
- (5) Manufacturer: **Winkelmann Elektromotoren GmbH & Co. KG**
- (6) Address: **Im Neuen Felde 88-90, 29525 Uelzen, Germany**
- (7) The design and construction of this component and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this supplement.
- (8) The certification body of DEKRA EXAM GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this component has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the Test and Assessment Report BVS PP 13.2200 EG.
- (9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:
EN 60079-0:2012 + A11:2013 General requirements
EN 60079-7:2007 Increased safety "e"
- (10) The sign "U" placed after the certificate number indicates that the certificate must not be mistaken for a certificate for equipment. This certificate may only be used as the basis for the certification of equipment.
- (11) This supplement to the EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified component in accordance to Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this component. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the component shall include the following:

 **II 2G Ex e IIA/IIB/IC Gb***

*Gasgroup depending on the thickness of the enclosure painting

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, dated 2015-10-26

Signed: Simanski

Signed: Dr. Wittler

Certification body

Special services unit

- (13) Appendix to
- (14) **1st Supplement to the EC-Type Examination Certificate
BVS 13 ATEX E 105 U**
- (15) 15.1 Subject and type

Terminal box type K41

15.2 Description

The terminal box is designed in type of protection „e“ - increased safety. The terminal box is used for mounting on motors/generator in type of protection "d" - flameproof enclosure.

The terminal box consists of a cover and a bottom part which is made of aluminium casting.

The reason of the supplement is increase of the limits of the service temperature and the change of the IP protection degree.

15.3 Parameters

Rated voltage	12 - 630 V
Rated cross section	4 - 35 mm ²
Limits of service temperature	-50 °C ... +160 °C
IP Protection degree	IP64

- (16) Test and Assessment Report

BVS PP 13.2200 EG as of 2015-10-26

- (17) Installation instructions

If the terminal box K41 is used for the gas group IIC, the painting of the enclosure must not be thicker than 0.2 mm according table 8 (EN 60079-0:2012).

If the terminal box K41 is used for the gas group IIA/IIB, the painting of the enclosure must not be thicker than 2 mm according table 8 (EN 60079-0:2012).

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA EXAM GmbH
44809 Bochum, 2015-10-26
BVS-Pz/Nu A 20141103



Certification body



Special services unit